

图书馆学情报学系列教程

TUSUGUANXUE QINGBAOXUE

XILIE JAOCHENG

文献编目教程

李晓新 杨玉麟 李建军 编著



来新夏 主编

图书馆学情报学系列教程

TUSUGUANXUE QINGBAOXUE XILIE

JIAOCHENG

文献编目教程

李晓新 杨建群 李建华 编著

钟守真 审订 南开大学出版社

文献编目教程

李晓新 杨玉麟 李建军 编著
钟守真 审订

南开大学出版社出版
(天津八里台南开大学校内)
邮编 300071 电话 3508542
新华书店天津发行所发行
河北省昌黎县印刷厂印刷

1995年10月第1版	1995年10月第1次印刷
开本:850×1168 1/32	印张:16.875 插页:2
字数:422千	印数:1-5000

ISBN 7-310-00788-3

G·122 定价:17.50元

序

士兵无编组,军旅难有纲纪;典籍无目录,读者何从求索。是图书固不可以无编目。编目虽貌若小技,而关乎文化、学术至重。中国自公元前即首创六分之法,使我国编目工作夺世界编目之先声。其后七分、四分相继而兴,对典藏图籍各有贡献。迄于近代,复吸收西方编目之技,使我国编目工作更臻完善、便用;但长期以来,中西文籍,各成体系,以致基本原理与内容往往有重复者,于是探求新知者在实践中进而以文献编目之名涵盖中外。此不仅为初学者减少头绪,亦为使用者提供方便。此编写《文献编目教程》之缘起也。

《文献编目教程》共十一章,并附录五种。于前此诸作集优补缺,复广采众说,自创新意。粗读一过,颇有所获,综其特点,约而为三:

实践性:此书以文献编目基本理论为指导,从实际工作出发,突出编目技术和方法之实践性,无蹈空而论之弊。

新颖性:此书融中西文文献编目方法为一体,其体例为国内创新之作,又力图反映国内外最新理论成果及应用技术,如光盘技术在编目中的应用更增新颖之感。

适用性:此书多以实际文献著录为例,讲述编目原则,使读者易于接受,故其使用范围,既可适用于本科专业教育和专科教育以及师资培训,也适用于档案、出版部门和信息中心等单位。

编者李晓新、杨玉麟、李建军三同志,在教学与实际工作中从事文献编目历有年所。我与他们相识既久,深知他们的学术素养和实践精神。他们以编目的基础理论为据,出其历年实际经验,广收

诸家论述，经营数载，草成初稿，又经钟守真教授不辞辛劳，逐章逐句详加审正，终成定稿。今将付梓，晓新等亲来请序，既念三同志戮力同心，勤恳致学，共成专著之苦心；又喜见此书终付枣梨，而幸免藏之名山，乃述其始末以为序。

来新夏

一九九四年清明之夕写于邃谷

目 录

序	来新夏(1)
---------	--------

第一章 文献编目概述	(1)
-------------------------	------------

第一节 文献与文献编目	(1)
-------------------	-----

第二节 文献著录法	(4)
-----------------	-----

第三节 著录项目	(12)
----------------	------

第四节 著录用标识符号	(21)
-------------------	------

第五节 著录详简级次	(22)
------------------	------

第六节 著录格式	(23)
----------------	------

第七节 著录信息源	(29)
-----------------	------

第八节 著录用文字	(31)
-----------------	------

第二章 普通图书的著录	(34)
--------------------------	-------------

第一节 普通图书著录概述	(34)
--------------------	------

第二节 书名与责任说明项的著录	(42)
-----------------------	------

第三节 版本项的著录	(54)
------------------	------

第四节 出版发行项的著录	(57)
--------------------	------

第五节 载体形态项的著录	(64)
--------------------	------

第六节 丛书项的著录	(68)
------------------	------

第七节 附注项的著录	(71)
------------------	------

第八节 标准书号及有关记载项的著录	(72)
-------------------------	------

第九节 提要项的著录	(73)
------------------	------

第十节 排检项(根查项)的著录	(74)
-----------------------	------

第三章 款目与标目	(78)
------------------------	-------------

第一节 款目的意义	(78)
-----------------	------

第二节	中文文献著录标目的选取	(89)
第三节	西文文献著录标目的选取	(97)
第四节	款目的加工方法	(139)
第四章	标目的参照与规范	(148)
第一节	参照法	(148)
第二节	标目的规范控制	(157)
第五章	分析著录、综合著录和完全著录	(176)
第一节	分析著录	(176)
第二节	综合著录	(190)
第三节	完全著录	(193)
第六章	丛书和多卷书的著录	(198)
第一节	丛书的著录	(198)
第二节	多卷书的著录	(207)
第七章	连续出版物的著录	(215)
第一节	连续出版物的意义和特征	(215)
第二节	连续出版物著录概述	(216)
第三节	连续出版物主要著录规则	(222)
第四节	连续出版物著录的其他问题	(242)
第八章	其他类型文献的著录	(248)
第一节	地图资料的著录	(248)
第二节	标准资料的著录	(257)
第三节	非书资料的著录	(262)
第四节	专利文献、产品样本及零散资料的整理与编目	(268)
第九章	计算机编目	(274)
第一节	机读目录概述	(274)
第二节	USMARC 格式	(278)
第三节	CN-MARC 格式	(287)
第四节	计算机编目过程	(291)
第五节	计算机编目的标准化	(301)
第十章	图书馆目录概述	(304)

第一节	图书馆目录的意义和职能	(304)
第二节	图书馆目录的类型	(307)
第三节	图书馆目录的编制原则	(310)
第四节	图书馆目录组织方法	(311)
第五节	图书馆目录体系	(320)
第十一章	文献编目理论与实践的发展	(327)
第一节	中国古代图书编目实践及理论	(327)
第二节	西方古代图书编目实践及理论	(331)
第三节	现代文献编目事业的腾飞	(334)
第四节	中国现代文献编目事业的发展	(342)
附录一	中文文献著录实习题选编	(350)
附录二	西文文献著录实习题选编	(431)
附录三	AACR II 大写规则(总则部分)	(491)
附录四	世界各地主要出版机构名录	(501)
附录五	中国主要出版机构名录	(518)
后 记		(530)

第一章 文献编目概述

第一节 文献与文献编目

文献编目是图书馆及其他书目机构的一项基础工作。这项工作以图书馆所获得的各类型文献为工作对象,以图书馆的各类型目录为成果。阅读者可以利用图书馆目录查找所需要的文献,工作人员在从事各项业务工作时,也离不开图书馆目录。因此,文献编目在图书馆的各项业务工作环节中,都具有非常重要的作用。

一、文献

“文献”一词在我国最早见于《论语·八佾》:“夏礼吾能言之,杞不足征也;殷礼吾能言之,宋不足征也;文献不足故也,足,则吾能征之矣。”宋代的朱熹也曾对“文献”一词做过解释:“文,典籍也;献,贤也。”典籍是泛指我国历代流传的经、史、子、集各类图书;贤则指读书或做学问的人。因此,在我国的文化传统中,“文献”即指有价值的图书或资料。

在国外,“文献”一词也随着地域、语言的不同有所差别。如俄文中的“文献”(Документ)一词是指一定范围内“文件的总和”,德文中的“文献”(Urkunde)一词是指某一具体领域中全部资料的总汇,英文中的“文献”(Literature, Document)一词则指历史上形成的、以各种方式记载人类科学文化知识的各种物质载体。

随着人类文化事业的发展、科学技术的进步,“文献”一词无论

是在汉语中,或是在世界各民族的其他语言中,其含义都在不断地演变和丰富。我们现在所使用的“文献”(Document)这一概念,是泛指以文字、图形、符号、声频、视频等手段将知识记录下来的一切物质载体。我国的《文献著录总则》很精炼地将其定义为“记录有知识的一切载体”。

在编目过程中,我们所使用的“文献”是一个专指概念,它是指以实体形式出版、发行,并可以作为一个独立的书目描述依据的一种或一组记录知识的载体。为了更准确地理解,我们可以将这类文献称为“在编文献”(Item)。

“文献”与“在编文献”两个概念并没有内涵上的区别,它们的共同特点都是“记录有知识的载体”。但在范围上,二者不同。“在编文献”专指经过文献编目处理的各种类型文献,而“文献”可指在一定的时间、空间范围中存在的各种记录知识的载体。

二、文献著录与文献编目

文献著录是文献编目工作的一个环节。图书馆对文献的整序、加工主要有两项工作,其一是对文献的形式特征进行描述和记录。我们习惯上称之为“著录”,英、美等国家称之为“描述性编目”(Descriptive Cataloguing)或“物质描述”(Physical Description);其二是对文献内容的揭示、描述和记录,这是通过文献的分类和主题标引实现的,英、美等国称之为“分类编目”(Classification)和“主题编目”(Subject Cataloguing)。所以,文献著录的完整含义应该包括这两项内容,即对文献的形式特征和内容特征的全面描述。《文献著录总则》中,将文献著录表述为:“在编制文献目录时,对文献内容和形式特征进行分析、选择和记录的过程。”这一定义是从文献著录在整个编目工作中的作用的角度出发的。如果只将著录理解为对文献的形式特征进行描述和记录,是不完整也不准确的。

文献著录的结果生成款目(Entry),也就是说,款目是依据一

定的原则和方法,对文献的形式特征和内容特征所作记录的结果。款目中所记录的各个著录项目(Area),提供了一种文献完整的书目特征,我们可以凭借款目上的记载,识别、选择文献,达到利用文献的目的。

将一定数量的款目按照特定的方法有机地组织在一起就形成了目录。这一过程被称为目录组织(Catalogue Filing)。在目录中,每一条款目都表示一种文献,众多的款目排列在一起形成的目录,便可以揭示出一定范围的文献。

文献编目(Cataloguing)工作则包括上述两个环节:一是对文献的各特征进行分析、选择和记录;二是将记录的结果按一定的顺序集合在一起,即文献著录和目录组织。这两个环节有着非常密切的联系。首先,目录的质量很大程度上取决于款目的质量,也就是文献著录的质量。只有在款目上对文献作出准确、客观的记录,目录中才可能全面地反映藏书。其次,款目只有通过目录这一形式组织起来,才能从无序集转化为有序集,实现其价值。

三、文献目录

广义的“目录”一词,具有“清单”、“清册”的含义,它不仅仅只应用于文献部门。“目录”还可泛指任何物品的名册,如产品目录、商品目录、展品目录等等,因而也适用于其他领域。对于文献部门来讲,“目录”一词则专指文献目录(Catalogue)。所谓文献目录,是指对一批文献进行著录,并将著录结果按一定顺序编排而成的一种揭示报导和检索文献的工具。一般可分为出版发行目录(Publication Catalogue)、读书目录(Reading Catalogue)和藏书目录(Collection Catalogue)。

出版发行目录是出版机构为了推荐、销售其出版物而编制的目录。

读书目录是为了指导阅读而编制的目录。

藏书目录是为了集中反映一个或若干个藏书机构的收藏信息所编制的目录。它包括私家藏书目录、图书馆目录和联合目录。文献目录类型如图 1 所示。

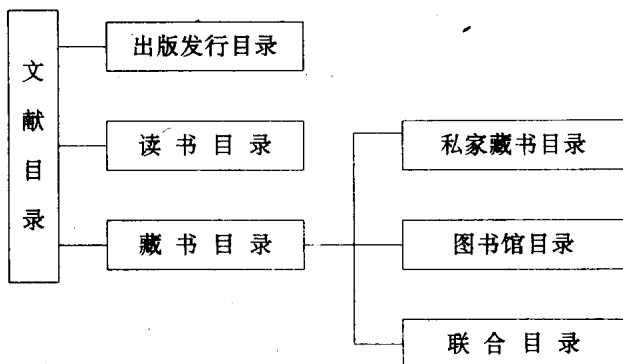


图 1 文献目录类型

应该指出的是，在诸多类型的文献目录中，图书馆目录既具有反映馆藏信息的作用，又兼有向读者推荐文献，引导读者使用文献的作用。本书的内容主要介绍图书馆目录的编制与组织。

第二节 文献著录法

文献著录的质量决定了图书馆目录的质量。提高图书馆目录的质量，不仅要求编目人员具有较高的业务水平，图书馆有良好的工作条件，而且还需要有一部科学、规范的文献著录法作为著录依据。

一、文献著录法的类型和作用

文献著录法，也称文献著录条例或文献著录规则。它是文献著

录的主要依据。文献著录法是综合文献的普遍特征,并结合读者的检索需要而制定的著录准则,是图书馆和其他书目机构编目工作的操作规程。它应对文献著录过程起规范控制作用。据此,编目人员可以准确地选择和记录文献特征,使著录统一化和标准化。

文献著录中需要涉及的文献类型很多,不同类型的文献在著录中既有相同的方面,又有各自的特点,因而文献著录规则一般分为总则和分则。文献著录总则具有统摄全局的作用,是制定各类型文献著录分则的依据。其主要任务是确定文献著录的目的、原则、适用范围,著录项目及其排列顺序,著录用标识符号,著录用文字,著录信息源和著录项目细则等。它不能直接用于文献著录。各类型文献的著录分则是对总则的具体运用,它按照各类型文献的特点,分别制定出具体的著录条文,是各类型文献著录的依据。

目前,文献著录规则的编制体例主要有两种:一种是分别制定总则与分则,最终形成一整套文献著录规则,其中的每一部规则各自独立,自成体系,整套规则之间又相互联系,是一个有机的整体。例如《国际标准书目著录》(International Standard Bibliographic Description—ISBD)和我国的文献著录标准都属于这种体例。另一种是将总则与分则按章节共融于一部条例中,其中各章节可以互相参阅,以避免内容重复。例如《英美编目条例》(Anglo-American Cataloguing Rules—AACR)就属于这种类型。

二、文献著录规则介绍

(一)《国际标准书目著录》(International Standard Bibliographic Description—ISBD)

《国际标准书目著录》是历史上首次由国际组织发起,并组织力量编制的在世界范围内使用的著录标准,因而被认为是编目史上的一次革命。ISBD 为统一书目信息的描述工作,便于书目信息交流,从“法”上提供了保证。它是为实现编目工作标准化,特别是

为了文献著录的统一和规范而编制的。ISBD 从 1974 年开始出版发行,至 1982 年出版了总则和分则共 3 种,分别是:

《国际标准书目著录(总则)》(General International Standard Bibliographic Description—ISBD(G))

《国际标准书目著录(专著)》(International Standard Bibliographic Description for Monographic Publications—ISBD(M))

《国际标准书目著录(地图资料)》(International Standard Bibliographic Description for Cartographic Materials—ISBD(CM))

《国际标准书目著录(连续出版物)》(International Standard Bibliographic Description for Serials—ISBD(S))

《国际标准书目著录(非书资料)》(International Standard Bibliographic Description for Non-book Materials—ISBD(NBM))

《国际标准书目著录(古籍)》(International Standard Bibliographic Description for Antiquarian Materials—ISBD(A))

《国际标准书目著录(乐谱)》(International Standard Bibliographic Description for Printed Music—ISBD(PM))

《国际标准书目著录(组成部分)》(International Standard Bibliographic Description for Component Parts—ISBD(CP))

《国际标准书目著录》在技术上成功地解决了书目发展的三个基本问题:第一,在描述文献实体方面,它提供了一个共同的著录项目及其排列顺序,使书目著录具有互换性;第二,在书目信息语言方面,它制定了统一的标识符号系统,使书目著录本身具有识别性;第三,由于具备了以上两个条件,因而在书目转换方面,便于将一般的书目转换为机读目录,实现编目程序自动化。

由于《国际标准书目著录》标准化程度高,适用于编制各种类型的书目,因而该标准一出版,就受到各国编目界的重视,不仅在发达国家得到普遍实施,而且在发展中国家也得以迅速推广。很多国家据此修订或重新制定本国的著录规则或条例。目前《国际标准

书目著录》已经成为世界范围内进行书目控制的指导性文件。

国际图联(International Federation of Library Association and Institutions—IFLA)为了进一步满足开展国际书目信息交流的需要,自1974年《国际标准书目著录》问世以来,就不断地就各分册的使用情况广泛征求意见,并进行了全面的修订。1988年,出版《国际标准书目著录》的最新版本,与1974年的第1版相比,《国际标准书目著录》第2版又有了许多新发展,其特点主要表现为:第一,对各种文献类型的著录分册范围的划分及其著录原则的规定更为明确;第二,对著录条文做了适当补充和协调,内容更为丰富,方法也更加灵活;第三,在编制体例上,概述和单元细则都更加系统化和条理化。总之,ISBD第2版的出版,标志着《国际标准书目著录》进入了一个更加成熟、稳定的阶段,将进一步促进文献著录标准化的发展。

(二)《文献著录总则》及其各分则

我国的文献著录标准化工作起步较晚,然而发展速度却很快。1979年4月,中国标准化协会加入国际标准化组织(International Standardization Organization—ISO),11月成立了全国文献工作标准化技术委员会第六分委员会。此后,有关国际文献著录标准化方面的信息陆续传递到我国,有关部门组织力量着手制定文献著录国家标准。《文献著录总则》及各分则就是由全国文献工作标准化技术委员会组织起草,由国家标准局正式批准实施的文献著录方面的国家标准。目前已正式颁布的有:

《文献著录总则》(GB3792.1-83)

《检索期刊条目著录规则》(GB3793-83)

《普通图书著录规则》(GB3792.2-85)

《连续出版物著录规则》(GB3792.3-85)

《非书资料著录规则》(GB3792.4-85)

《档案著录规则》(GB3792.5-85)

《地图资料著录规则》(GB3792. 6-87)

《古籍著录规则》(GB3792. 7-87)

这一系列国家标准是按照《国际标准书目著录》的体例编制的。在编制中既注意与国际标准相一致,接受 ISBD 中确定的原则、目的、著录项目及标识符号等,同时又按照我国文字的特点和读者的检索习惯,保留了我国文献编目中一些传统的做法,并且还借鉴了其他国家和地区汉语言文字目录著录规则中一些有益的规定。《文献著录总则》及各分则的颁布与实施,是我国文献著录工作走向标准化的重要标志,它使我国文献著录条例趋于系列化。目前,全国文献工作标准化技术委员会第六分委员会正组织力量对《文献著录总则》及各分则进行修订,并将在适当的时间报请国家标准总局批准。

(三)《英美编目条例(第二版)》(Anglo-American Cataloguing Rules 2nd ed. —AACR2)

《英美编目条例(第二版)》简称 AACR2 是根据《国际标准书目著录》的发展,在现代编目理论指导下产生的一部编目条例。这部条例由美国图书馆协会(The American Library Association—ALA)、美国国会图书馆(The Library of Congress—LC)、英国图书馆协会(The Library Association—LA)、不列颠图书馆(The British Library—BL)、加拿大编目委员会(The Canadian Committee on Cataloguing)联合提出,戈尔曼(Michael Gorman)与温克勒(Paul W. Winkler)负责编辑,于 1978 年出版。此后,上述几个国家和地区的组织联合常设修订委员会,全面负责 AACR2 的修订工作。1986 年,澳大利亚编目委员会(The Australian Committee on Cataloguing)也加入该常设委员会。

1988 年, AACR2 修订本出版,修订本的基本结构与 AACR2 一致,但在内容上做了重大调整。修订本采用了 ISBD 和有关的国际协议,汇总了 AACR2 于 1982 年、1983 年、1985 年和 1988 年 4

次修订的条文。考虑到计算机编目的发展,AACR2 修订本根据坦普尔顿(Ray Templeton)和威顿(Anita Wintten)合著的《计算机软件编目研究:AACR2 在微机程序中的应用》,以及 ALA 分类编目部编目委员会编纂的《微机软件应用:AACR2 第九章编目的准则》这两部书的内容改写了 AACR2 第九章的全部内容,其标题也从原来的“Machine-Readable Data Files”改为“Computer Files”。此外,为了使 AACR2 修订本更加适用,对其中的一些词语和规则也做了相应的修改。

AACR2 修订本的基本结构与 AACR2 相同,仍由两部分组成:

第一部分 著录 Description

- 1 著录总则 General Rules for Description
- 2 图书、小册子和散页出版物 Books, Pamphlets, and Printed Sheets
- 3 测绘制图资料 Cartographic Materials
- 4 手稿 Manuscripts (Including Manuscript Collections)
- 5 乐谱 Music
- 6 录音资料 Sound Recordings
- 7 影片及录像资料 Motion Pictures and Videorecordings
- 8 图片资料 Graphic Materials
- 9 计算机文档 Computer Files
- 10 立体及实物资料 Three-Dimensional Artefacts and Realia
- 11 缩微资料 Microforms
- 12 连续出版物 Serials
- 13 分析著录 Analysis

这一部分根据 ISBD 的总则和分则分别规定了各类型文献的著录项目、标识符号、著录详简级次、著录用文字、著录信息源等。